



IV susret u motovunu  
IV incontro a motovun

IDENTITET = IDENTITA

Katalog susreta u Motovunu 1976  
na temu: Identitet = Identità  
u organizaciji Etnografskog muzeja u Pazinu,  
Galleria del Cavallino iz Venecije  
i Galerije suvremene umjetnosti iz Zagreba.

Catalogo dell'Incontro a Motovun 1976  
sul tema: Identitet = Identità  
organizzato dal Museo Etnografico di Pisino  
dalla Galleria del Cavallino di Venezia e  
dalla Galleria d'arte contemporanea di Zagabria

Tutti i diritti riservati

©1977 by Edizioni del Cavallino, Venezia, S. Marco 1725  
Fotografie: Claudio Ambrosini, Paolo Cardazzo, Piccolo Sillani.  
Traduzioni: Živa Kraus  
Fotolito: Fiorenzo Fallani, Venezia  
Carattere: IBM elite 84  
Stampa: Omassini e Pascon, Venezia  
Tiratura: 1000 copie.

#### Umjetnici učesnici/Artisti partecipanti

Claudio Ambrosini\*  
Luciano Celli  
Josip Diminić  
Sanja Iveković\*  
Eugen Kokot  
Branka Košković  
Živa Kraus\*  
Jasna Maretić  
Dalibor Martinis\*  
Zdravko Milić\*  
Michele Sambin\*  
Piccolo Sillani  
Miroslav Šutej  
Goran Trbuljak\*  
Luigi Viola\*

umjetnici označeni sa zvjezdicom\* su sudjelovali i u video-susretu/  
gli artisti segnati con l'asterisco\* hanno partecipato anche al  
video-incontro

Televizijske snimke video-susreta su izveli Paolo Cardazzo i  
Andrea Varisco sa opremom Sony VTR/  
Le riprese televisive del video-incontro sono state eseguite da  
Paolo Cardazzo e Andrea Varisco con equipaggiamento Sony VTR.



Claudio Ambrosini, 1949 Venezia  
Venezia, Cannaregio 3099

Kao muzičar želio sam ostvariti radove koji pokazuju zvučni aspekt izabrane teme.

U "Abecedi" sam snimio glasove sedam pozvanih umjetnika dok su izgovarali abecedu. Nakon toga sam učinio "montažu" svakog pojedinog slova, ujedinivši jedno po jedno (sto znači sve "a" sve "b" itd.), promjenivši svaki puta redoslijed sedam glasova.

U "Abecedi" sam snimio glasove sedam pozvanih umjetnika dok su izgovarali abecedu. Nakon toga sam učinio "montažu" svakog pojedinog slova, ujedinivši jedno po jedno (sto znači sve "a" sve "b" itd.), promjenivši svaki puta redoslijed sedam glasova. Na kraju sam pozvao svih sedam glasova da čuju snimljenu vrpcu, tražeći da svaki puta prepoznaju redoslijed svoga glasa, označujući glas sa brojem na papiru.

U "Četri godišnja doba" sam "označio" sa dijelovima magnetofonske vrpce priljepljene na zid, sve likove, glasove i elemente (vjetar, potočić itd.) prikazane na četiri istoimena bareljefa u glavnoj sali hotela Kaštel.

U "Zvuk - potpis" dao sam posjetiocima zaključne izložbe IV susreta u Motovunu da se potpišu magnetskom olovkom, na magnetofonsku vrpcu. Slušanje trake označuje "zvuk" svakog pojedinog potpisa.

Claudio Ambrosini

Come musicista, ho voluto realizzare dei lavori che evidenziassero l'aspetto sonoro del tema proposto.

In "Alfabeto", ho registrato la voce di 7 degli artisti jugoslavi invitati mentre (singolarmente) pronunciavano l'alfabeto. Ho poi fatto un "montaggio" delle singole lettere, riunendole una per una (cioè tutte le "a", tutte le "b", ecc.), ma cambiando ogni volta l'ordine di successione delle 7 voci. Li ho infine invitati ad ascoltare il nastro montato e a cercare di riconoscere di volta in volta la posizione della propria voce, segnandola con un numero su un foglio.

In "Quattro stagioni" ho "sonorizzato" con frammenti di nastro magnetico attaccati alle pareti, tutti i personaggi (voci) e gli elementi (vento, ruscello ecc.) raffigurati nei quattro bassorilievi omonimi della Sala delle Riunioni dell'Hotel Kaštel di Motovun.

In "Suono Autografo" ho fatto firmare (con una penna magnetizzata) direttamente su un nastro magnetico tutti i visitatori intervenuti alla mostra conclusiva del IV incontro. L'ascolto del nastro rivela il "suono" di questi autografi.

Claudio Ambrosini